

Coördinatie
Bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 29e October 1953 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 25 Juli 1952 betreffende de uitvoer van aard-appelen", heeft de 9e November 1953 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 29 octobre 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 25 juillet 1952 relatif à l'exportation de pommes de terre", a donné le 9 novembre 1953 l'avis suivant :

Het beschikkend gedeelte van het ontwerp ware beter gesplitst in drie artikelen en als volgt gesteld :

Artikel 1.-

Artikel 1, 5°, van het ministerieel besluit van 25 Juli 1952 wordt door de volgende bepaling vervangen :

" 5° zij moeten ... (tekst van het ontwerp) ... ".

Artikel 2.-

Hetzelfde artikel 1 wordt met een 8° aangevuld als volgt :

" 8° in elke partij ... moeten minstens 98 t.h. ... ".

Artikel 3.-

Artikel 4, lid 2, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

+

+

+

Bij het ontwerp zijn geen andere opmerkingen te maken.

—

Le projet gagnerait à voir son dispositif scindé en trois articles, rédigés comme suit :

Article 1er.-

L'article 1er, 5°, de l'arrêté ministériel du 25 juillet 1952 est remplacé par la disposition suivante :

"5° elles doivent ... (texte du projet) ...".

Article 2.-

Le même article 1er est complété par un 8° libellé comme suit :

"8° dans chaque lot, emballage ou colis 98 p.c.....".

Article 3.-

L'article 4, alinéa 2, du même arrêté est abrogé.

+

+

+

Le projet ne soulève pas d'autres observations.

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : F.LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter
Messieurs :	conseiller d'Etat,	président
J.COYETTE,	raadsheren van State,	
K.MEES,	conseillers d'Etat,	
F.DUCHENE,	bijzitters van de	
F.VAN GOETHEM,	afdeling wetgeving,	
	assesseurs de la	
	section de législation,	
J.CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier
	greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.CYPRES.

(get.) F.LEPAGE.

van Landbouw.
de l'Agriculture.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

De

1953.

Le

1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.